Vi ønsker jer alle en god jul og et godt nytår!

With the best wishes for a merry X-mas and a happy new year!

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Udgiver:	Edited and printed at:	Herausgabe:
Gundtofte Forlag	Gundtofte Publishers	Gundtofte Verlag
Langs Hegnet 17	Langs Hegnet 17	Langs Hegnet 17
DK-2800 Lyngby	DK-2800 Lyngby	DK-2800 Lyngby

Gundtofte Tidende
The Gundtofte Chronicle
Gundtofte Nachrichten

Udgave 21	21th edition	Ausgabe 21
December 1993	**December 1993**	**Dezember 1993**
København	Copenhagen	Copenhagen

Årets begivenhed: **Event of the year:** **Ereignis des Jahres:**

Årets begivenhed:

Øregaard
18 juni 1993

Jan og Torben Gundtofte-Bruun dimitterer fra Øregård Gymnasium. .

Studenterturen gik i militærbil til alle forældrene, og jo, der blev danset om Krinsen i øsende regnvejr.

Jan beslutter sig for at påbegynde en karriere indenfor medie og videoproduktion. Han er på Kom·Tek·Pro beskæftiget med at optage og redigere videoudsendelser, og er ugentligt på nyhedsarbejde for Kanal 2.

Torben vælger at påbegynde DØK-studiet. Det betyder Datalogi og Økonomi, og er et studie ved Handelshøjskolen i København, der bl.a. indeholder nationaløkonomi, afsætningsøkonomi, driftsøkonomi samt en mængde EDB. Det viser sig at være en interessant uddannelse, hvor der i øvrigt også er en del socialt liv.

Event of the year:

Øregaard
18 juni 1993

Torben & Jan graduate from high school.

High school graduation is performed in the traditional way at the Øregård Gymnasium. After the graduation the class visit all parents, have a drink and a snack at each place, and move on. The tour must include a visit to a statue on Kongens Nytorv in central Copenhagen where Tom also danced around the statue of King Frederik the V'th on his horse in 1965.

Jan decides to go into video production at the Lyngby Production school called Kom·Tek·Pro, where he is filming and editing video programs, and is also part of a news crew for a local broadcast station.

Torben manages to get into the Copenhagen Business School, where he joins a class in DP and economics.

Das Ereignis des Jahres:

Øregaard
18 juni 1993

Torben & Jan maturieren (Abitur) am Øregård Gymnasium. Nach dänischer Tradition bekommt der Absolvent des Gymnasiums nach der letzten Prüfung vom Lehrer dieses Faches den sog. Studentenhut aufgesetzt. Jetzt darf er zur Maturafeier antreten.
Anschließend fährt die ganze Klasse auf dem geschmückten Lastauto zu den Eltern jedes einzelnen Mitschülers nach Hause - auf ein Gläschen und ein Häppchen.
Traditionsgemäß beinhaltet die Tour auch einen Tanz rund um die 1688 errichtete Statue Königs Frederik V. auf Kongens Nytorv im Zentrum von Kopenhagen. 1965 hat Tom auch da getanzt .

Jan interessiert sich sehr für Film und Video und ist in der Videowerkstatt einer Produktionsschule sehr zufrieden.

Torben beginnt ein Studium für Wirtschaft und Datalogie an der Handelshochschule in Kopenhagen.

Beide Jungs sind jetzt auch im Besitz des Führerscheins und genießen, die Autos der Familie benutzen zu dürfen.